



FONDATION
OSMANE MOUNIF AÏDI
Culture, Communication et Développement

Syrie, Mémoire des civilisations

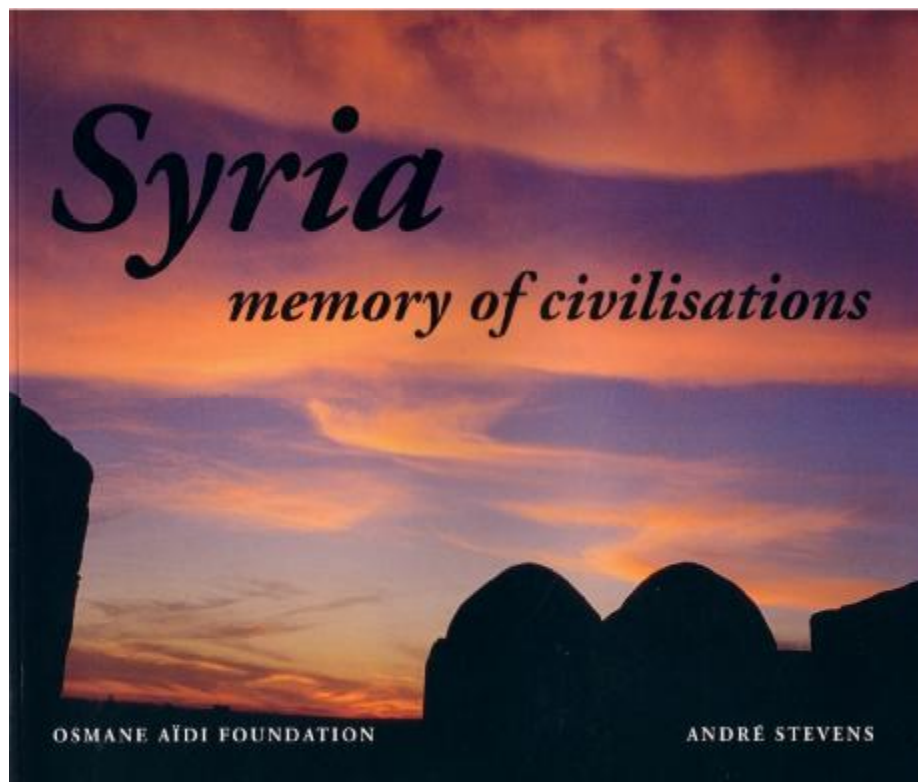
Auteur: André Stevens
Editeur: S.A. Magermans Arts Graphiques, Belgique, Septembre 1999.
Langue: Français, Anglais, Allemand.
Avec la contribution de la Fondation Aïdi.

Par la volonté de l'auteur et avec la complicité de l'éditeur, le premier fouilleur d'Apamée de Syrie, feu le Professeur Mayence, et le reconstruteur du site Dr Osmane Aïdi, voient leurs œuvres réunies au sein d'un même ouvrage.

Le livre présente une collection de photographies anciennes et récentes des mêmes sites en Syrie.

L'auteur M. André Stevens écrit dans son introduction que « nul n'ignore l'extraordinaire richesse comme l'extrême diversité du patrimoine archéologique et historique de la Syrie, véritable conservatoire des traditions proche-orientales ».

Cet héritage culturel exceptionnel a été légué par les civilisations qui se sont succédées depuis plus de quatre mille ans entre la Mésopotamie et la Méditerranée, dans cette partie du Croissant Fertile où ont été découvertes les sources mêmes de l'écriture.





Aux patrimoines monumental, paysager, ethnologique, artistique, écrit et oral, s'ajoute le patrimoine photographique, une forme de la conservation de la mémoire visuelle, comme les images exhumées des guides anciens, des albums de famille, des collections particulières. Le passé et le présent sont ici au service de la création, enrichie de réminiscences.

La confrontation de photographies anciennes et récentes invite au voyage dans l'espace comme dans le temps, dans les climats comme dans les odeurs, dans les lumières comme dans les couleurs. Les photos sépia ou noir et blanc sortent de terre, reprennent vie au contact d'une vision actuelle et rejoignent les pages de l'histoire pour mieux enchanter l'observateur qui voyage sous d'autres cieux.



Apamée. – En automne 1936, le professeur Fernand Mayence emmena sa femme et ses quatre filles dans un pèlerinage proche-oriental qui les conduisit en Syrie, puis en Palestine, en Egypte et en Grèce. En septembre 1967, une expédition Mayence repartit sur les traces du grand-père d'André Stevens. Photo Khoury, collection Stevens.



Apamée. – La Grande Colonnade en cours de reconstruction grâce à la Direction générale des Antiquités et des Musées de Syrie et grâce au Docteur Osmane Mounif Aïdi, homme d'envergure internationale. Photo collection Dr Aïdi.



Ainsi naît le livre-musée, qui se visite en chambre, on voyage dans les livres, en remontant le cours du temps, et en projetant l'intérêt patrimonial sur l'écran du troisième millénaire ».

Cette Syrie monumentale et photogénique, issue des rencontres visuelles avec les sites naturels et culturels, entre faune, flore, et œuvres d'arts, révèle puis fixe une pérennité des traditions : l'art de pétrir le pain comme celui de bâtir l'environnement. Le respect dû au patrimoine et la sensibilisation à sa sauvegarde passent par la vision de l'œuvre in situ que par son portrait itinérant.

Trace de lumières, la photographie se révèle l'ambassadrice multilingue des patrimoines de l'humanité.



Le théâtre romain de Bosra. – L'un des plus vastes et des mieux conservés du Proche-Orient. Construit dans la seconde moitié du I^{er} siècle de notre ère, il fut transformé en forteresse par les Musulmans de l'époque omayyade (VII^e-VIII^e siècles), ce qui protégea sa structure intérieure. Photo collection De Aïdi.



Bosra. – Au début du siècle, l'intérieur du théâtre était enseveli sous des tonnes de sable déposé par le vent au cours des temps. De longues années, entre 1947 et 1970, furent nécessaires pour dégager et restaurer l'ensemble, dont l'immense hémicycle (diamètre 81 m). Photo collection De Aïdi.